

КОНВЕНЦИЯ О ПРЯМОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ СООБЩЕНИИ

Правительства государств, далее именуемые Договаривающиеся Стороны, сознавая важность развития международного железнодорожного сообщения, подчеркивая необходимость создания единого железнодорожного транспортного пространства, содействуя повышению конкурентоспособности трансконтинентальных железнодорожных направлений, подтверждая свою приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и руководствуясь общепризнанными принципами и нормами международного права, договорились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 1 ОРГАНИЗАЦИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ЖЕЛЕЗНЫХ ДОРОГ

Статья 1

Международная межправительственная организация

Договаривающиеся Стороны, подписав настоящую Конвенцию, преобразуют Организацию сотрудничества железных дорог (далее – ОСЖД) в международную межправительственную организацию, в которой продолжают свою деятельность на основании настоящей Конвенции.

Статья 2

Сокращенное наименование

Официальным сокращением наименования Организации сотрудничества железных дорог является:

на английском языке – OSJD;

на китайском языке – 铁组;

на русском языке – ОСЖД.

Статья 3

Правовой статус и правоспособность ОСЖД

1. ОСЖД является субъектом международного права и обладает международной правоспособностью, которая необходима для реализации ее целей.

2. ОСЖД является юридическим лицом и может, в частности:

2.1. Заключать необходимые для осуществления ее деятельности договоры;

2.2. Приобретать, арендовать, распоряжаться движимым и недвижимым имуществом;

2.3. Открывать банковские счета и совершать операции с денежными средствами в любой валюте;

2.4. Выступать в судах в качестве истца или ответчика.

Статья 4

Сотрудничество с субъектами международного права и другими организациями и объединениями

1. ОСЖД может сотрудничать по вопросам, входящим в ее компетенцию, с государствами и региональными организациями экономической интеграции, с международными организациями, интересы и деятельность которых имеет отношение к целям ОСЖД.

2. ОСЖД может проводить по вопросам, относящимся к направлениям ее деятельности, надлежащие мероприятия для консультации и сотрудничества с международными организациями и ассоциациями.

РАЗДЕЛ 2

ЦЕЛИ И ПРИНЦИПЫ.

НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 5

Цели ОСЖД

Целями ОСЖД являются создание условий для развития сотрудничества в области железнодорожного транспорта, создание единого железнодорожного транспортного пространства, повышение безопасности перевозок и конкурентоспособности трансконтинентальных железнодорожных направлений, развитие прямого международного железнодорожного сообщения.

Статья 6

Принципы деятельности

ОСЖД действует на основе принципов суверенного равенства, взаимоуважения и территориальной целостности государств членов ОСЖД и неукоснительного уважения независимости, добровольности участия, равенства прав и обязанностей членов ОСЖД в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

Статья 7

Направления деятельности

Направлениями деятельности ОСЖД являются:

1) содействие формированию направлений транспортной политики в области международных железнодорожных перевозок, разработка стратегии развития железнодорожного транспорта;

2) разработка и совершенствование международного права в области железнодорожных перевозок и в области облегчения пересечения границ железнодорожным транспортом;

3) ведение дел по настоящей Конвенции и международным договорам, заключенным в рамках ОСЖД, связанным с перевозками в международном железнодорожном сообщении;

4) развитие транспортных связей;

5) развитие, совершенствование международных железнодорожных перевозок, повышение их безопасности, включая перевозки с использованием других видов транспорта;

6) сотрудничество по вопросам, связанным с экономическими, информационными, научно-техническими аспектами железнодорожного транспорта и кодирования;

7) сотрудничество в области эксплуатации транспортных средств и железнодорожной инфраструктуры, по техническим и эксплуатационным вопросам, связанным с дальнейшим развитием и организацией международных железнодорожных перевозок;

8) сотрудничество с международными организациями;

9) установление принципов организации финансовых расчетов между железнодорожными компаниями (организациями) за международные железнодорожные перевозки и услуги, связанные с ними;

10) обучение по вопросам применения правовой базы ОСЖД по организации и осуществлению международных железнодорожных перевозок пассажиров и грузов.

РАЗДЕЛ 3

ПРИЛОЖЕНИЯ К КОНВЕНЦИИ

Статья 8

Общие Положения,

регулирующие прямое международное железнодорожное сообщение

1. Если не были представлены оговорки в соответствии со Статьёй 72 настоящей Конвенции, нормы, обязательные для применения в международном железнодорожном сообщении, устанавливаются:

1.1. Общими положениями о договоре перевозки грузов в международном сообщении (Приложение 1 к настоящей Конвенции);

1.2. Общими положениями о договоре перевозки пассажиров в международном сообщении (Приложение 2 к настоящей Конвенции);

1.3. Общими положениями о перевозке опасных грузов в международном сообщении (Приложение 3 к настоящей Конвенции);

1.4. Общими положениями по железнодорожной инфраструктуре в международном сообщении (Приложение 4 к настоящей Конвенции);

1.5. Общими положениями по железнодорожному подвижному составу в международном сообщении (Приложение 5 к настоящей Конвенции);

1.6. Общими положениями по пользованию грузовыми вагонами при осуществлении международных перевозок (Приложение 6 к настоящей Конвенции);

1.7. Общими положениями по пользованию пассажирскими вагонами при осуществлении международных перевозок (Приложение 7 к настоящей Конвенции).

2. Приложения, указанные в пункте 1 настоящей Статьи, являются неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

ЧАСТЬ 2 ФОРМЫ УЧАСТИЯ И СТРУКТУРА ОРГАНИЗАЦИИ

РАЗДЕЛ 4 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 9 Члены ОСЖД

Членами ОСЖД являются Договаривающиеся Стороны, а также правительства государств и региональные организации экономической интеграции, присоединившиеся к Конвенции в порядке, предусмотренном Статьями 61 и 62 настоящей Конвенции.

Статья 10 Участие железнодорожных компаний в ОСЖД

Железнодорожные компании (организации) любой формы собственности, зарегистрированные и действующие на территории государства члена ОСЖД, осуществляющие международные перевозки и/или владеющие (управляющие) железнодорожной инфраструктурой, используемой для осуществления указанных перевозок или объединения (холдинги и т.п.) таких железнодорожных компаний, осуществляющие управление и/или руководство ими, могут принимать участие в работе ОСЖД.

Статья 11 а **Наблюдатели в ОСЖД**

1. Правительству третьего государства, разделяющему цели и принципы деятельности ОСЖД и заинтересованному в каких-либо направлениях деятельности ОСЖД, Совецание Министров может предоставить статус наблюдателя в ОСЖД при Совецании Министров в соответствии с официальным письменным обращением на имя Председателя Комитета ОСЖД.

Наблюдатели в ОСЖД при Совецании Министров имеют право:

1.1. Участвовать в деятельности Комиссии по транспортной политике и стратегии развития и Комиссии по транспортному праву с правом совещательного голоса;

1.2. Принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня сессии Совецания Министров без права голоса.

2. Железнодорожной компании (организации) третьего государства, являющейся перевозчиком в международном сообщении и/или управляющей инфраструктурой или объединению (холдингу и т. п.) таких компаний, разделяющей цели и принципы деятельности ОСЖД и заинтересованной в каких-либо направлениях деятельности ОСЖД, Ассамблея железнодорожных компаний может предоставить статус наблюдателя в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний в соответствии с официальным письменным обращением на имя Председателя Комитета ОСЖД.

Наблюдатели в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний имеют право:

2.1. Участвовать в деятельности Комиссии по грузовым перевозкам, Комиссии по пассажирским перевозкам, Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу, Комиссии по кодированию и информатике и Комиссии по финансовым и расчетным вопросам с правом совещательного голоса;

2.2. Принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня заседания Ассамблеи железнодорожных компаний без права голоса.

3. Порядок осуществления прав, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей Статьи, и выполнения обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции, определяются в договоре, заключаемом между наблюдателем и Комитетом ОСЖД.

Наблюдатели в ОСЖД участвуют в деятельности ОСЖД индивидуально.

Статья 11 б **Ассоциированные предприятия ОСЖД**

1. На основании официального письменного обращения на имя Председателя Комитета ОСЖД коммерческой организации или ассоциации, деятельность которой соответствует целям и принципам ОСЖД, Ассамблея железнодорожных компаний может предоставить статус ассоциированного предприятия ОСЖД.

Ассоциированное предприятие ОСЖД имеет право:

1.1. Участвовать в деятельности Комиссии по грузовым перевозкам, Комиссии по пассажирским перевозкам, Комиссии по инфраструктуре и подвижному составу, Комиссии по кодированию и информатике и Комиссии по финансовым

и расчетным вопросам с правом совещательного голоса;

1.2. Принимать участие в рассмотрении вопросов повестки дня заседания Ассамблеи железнодорожных компаний без права голоса.

2. Порядок осуществления прав, указанных в пункте 1 настоящей Статьи, и выполнения обязательств, вытекающих из настоящей Конвенции, определяются в договоре, заключаемом между ассоциированным предприятием и Комитетом ОСЖД.

Ассоциированные предприятия ОСЖД участвуют в деятельности ОСЖД индивидуально или коллективно.

Статья 12 Органы ОСЖД

1. Органами ОСЖД являются:

1.1. Совещание Министров;

1.2. Ассамблея железнодорожных компаний;

1.3. Ревизионная комиссия;

1.4. Совещания уполномоченных представителей;

1.5. Комитет ОСЖД;

1.6. Комиссии ОСЖД;

1.7. Другие органы, создаваемые по решению Совещания Министров или Ассамблеи железнодорожных компаний.

2. Функции и порядок работы органов, указанных в пункте 1 настоящей Статьи, за исключением подпункта 1.7, регламентируются настоящей Конвенцией.

Функции и порядок работы органов, указанных в подпункте 1.7. пункта 1 настоящей Статьи, определяются решениями или отдельными регламентами, утверждаемыми Совещанием Министров или Ассамблеями железнодорожных компаний.

РАЗДЕЛ 5 СОВЕЩАНИЕ МИНИСТРОВ

Статья 13 Общие положения о Совещании Министров

1. Совещание Министров является высшим руководящим органом ОСЖД.

2. В состав Совещания Министров входят руководители уполномоченных органов членов ОСЖД, которых назначают члены ОСЖД, о чем они уведомляют депозитария настоящей Конвенции.

3. Решения Совещания Министров принимаются на сессии Совещания Министров (далее – сессия) и являются обязательными для членов ОСЖД, за исключением случаев, когда член ОСЖД сделал заявление, предусмотренное пунктом 4 настоящей Статьи.

4. Член ОСЖД может сделать заявление о неприменении решений в тех случаях, когда исполнение этих решений создает угрозу национальной безопасности, окружающей среде, жизни и здоровью граждан и/или противоречит обязательствам, вытекающим из других международных договоров, стороной которых является член ОСЖД, за исключением решений, принимаемых в соответствии с подпунктом 1.11 пункта 1 Статьи 14, Статьи 44, Статьи 63 и Статьи 64 настоящей Конвенции.

Статья 14 **Компетенция Совещания Министров**

1. В компетенции Совещания Министров находятся следующие вопросы:

1.1. Рассмотрение и принятие решений по направлениям деятельности ОСЖД, указанным в пунктах 1, 2, 3 (за исключением ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями), 4 и 8 Статьи 7 настоящей Конвенции;

1.2. Утверждение сводного годового отчета и Программы работ ОСЖД по направлениям деятельности, отнесенным к ее компетенции;

1.3. Утверждение Бюджета ОСЖД, Порядка планирования, учета и отчетности по доходам и расходам бюджета ОСЖД, определение размера членских взносов;

1.4. Утверждение штатного расписания Комитета ОСЖД;

1.5. Утверждение состава и отчета Ревизионной комиссии ОСЖД;

1.6. Рассмотрение и принятие решений по ограничению прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД, а также по прекращению такого ограничения в порядке, предусмотренном Статьей 63 настоящей Конвенции;

1.7. Рассмотрение и принятие решений по исключению члена ОСЖД из ОСЖД в порядке, предусмотренном Статьей 64 настоящей Конвенции;

1.8. Рассмотрение и принятие решений по предоставлению, приостановлению и аннулированию статуса наблюдателя в ОСЖД при Совещании Министров;

1.9. Рассмотрение и принятие решений по созданию органов, предусмотренных подпунктами 1.6 и 1.7 пункта 1 Статьи 12 настоящей Конвенции, и вопросам организации их деятельности;

1.10. Утверждение распределения должностей в Комитете ОСЖД;

1.11. Рассмотрение и принятие решений по изменению и дополнению настоящей Конвенции;

1.12. Принятие решения о приеме в члены ОСЖД в случаях, указанных в пункте 4 Статьи 60 настоящей Конвенции;

1.13. Утверждение и изменение правил, вытекающих из настоящей Конвенции;

1.14. Принятие решения о создании единой системы технического регулирования как совокупности технических требований к железнодорожному подвижному составу и механизма оценки соответствия таким требованиям;

1.15. Координация работы Комиссий ОСЖД, указанных в пунктах 6 и 7 Статьи 31 настоящей Конвенции;

1.16. Принятие решений о заключении договоров о сотрудничестве с международными организациями по направлениям деятельности ОСЖД;

1.17. Принятие решений по вопросам, указанным в Статье 44 настоящей Конвенции;

1.18. Рассмотрение отчета Ассамблеи железнодорожных компаний о её работе и принятие его к сведению;

1.19. Рассмотрение и принятие решений по иным вопросам, вытекающим из настоящей Конвенции, за исключением вопросов, отнесенных к компетенции Ассамблеи железнодорожных компаний.

2. Совещание Министров принимает правила процедуры сессии, избирает рабочие органы, принимает решения по организационным и административным вопросам своей компетенции.

Статья 15 Сессия Совещания Министров

1. Сессия действительна, если на ней присутствует не менее двух третей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД или уполномоченных ими лиц.

2. Голосование на сессии осуществляется в соответствии со Статьей 36 настоящей Конвенции.

3. Решения Совещания Министров вступают в силу в день завершения сессии, если в решениях Совещания Министров или в настоящей Конвенции не определён другой срок. Решения Совещания Министров оформляются протоколом.

РАЗДЕЛ 6 АССАМБЛЕЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ КОМПАНИЙ

Статья 16 Общие положения об Ассамблее железнодорожных компаний

1. Ассамблея железнодорожных компаний (далее – Ассамблея) является руководящим органом ОСЖД, представляющим интересы железнодорожных компаний (организаций) и осуществляющим деятельность в рамках своей компетенции на основании положений настоящей Конвенции.

2. Участниками Ассамблеи являются железнодорожные компании (организации) или объединения (холдинги и т. п.) таких железнодорожных компаний, либо их национальные ассоциации, которые выразили желание участвовать в работе Ассамблеи и соответствуют требованиям, предусмотренным настоящей Конвенцией. Уполномоченный орган члена ОСЖД информирует Комитет ОСЖД о составе участников Ассамблеи и об участнике с правом голоса от своего государства. Критерии выбора устанавливаются в каждом государстве отдельно.

3. Число участников Ассамблеи не ограничено.

4. Участника Ассамблеи представляет в заседаниях Ассамблеи его руководитель или уполномоченное им лицо.

5. Решения Ассамблеи являются обязательными для участников Ассамблеи, если они их принимают. В противном случае эти акты носят рекомендательный характер.

Статья 17

Компетенция Ассамблеи

1. В компетенции Ассамблеи находятся следующие вопросы:

1.1. Рассмотрение, согласование и представление на сессию подготовленных рабочими органами ОСЖД предложений по изменению и дополнению правил и регламентов, вытекающих из положений настоящей Конвенции;

1.2. Участие в реализации направлений деятельности ОСЖД, указанных в пунктах 3, 5, 6, 7 и 9 Статьи 7 настоящей Конвенции;

1.3. Рассмотрение и принятие решений по предоставлению, приостановлению и аннулированию статуса наблюдателя в ОСЖД при Ассамблее железнодорожных компаний;

1.4. Предоставление статуса ассоциированного предприятия ОСЖД;

1.5. Координация работы Комиссий ОСЖД, указанных в пунктах 8-12 Статьи 31 настоящей Конвенции;

1.6. Создание специализированных временных рабочих групп по направлениям деятельности ОСЖД, входящим в компетенцию Ассамблеи;

1.7. Рассмотрение и рекомендации к проекту бюджета ОСЖД;

1.8. Обеспечение участниками Ассамблеи выполнения решений руководящих органов ОСЖД;

1.9. Координация работы участников Ассамблеи по подготовке, обсуждению, заключению и изменению хозяйственных договоров для реализации направлений деятельности ОСЖД, относящихся к компетенции Ассамблеи;

1.10. Разработка и принятие типовых соглашений, правил и инструкций экономического, финансового, эксплуатационного, технического, технологического, а также иного характера с целью осуществления и единообразного и последовательного применения международных соглашений о

железнодорожных перевозках, регулируемых настоящей Конвенцией;

1.11. Рассмотрение и принятие решений по иным вопросам, вытекающим из настоящей Конвенции, отнесенным к компетенции Ассамблеи.

2. Ассамблея может формулировать предложения для рассмотрения на сессии по всем направлениям деятельности ОСЖД.

3. Ассамблея принимает правила процедуры своего заседания, избирает рабочие органы, принимает решения по организационным и административным вопросам своей компетенции.

4. Ассамблея предоставляет Совещанию Министров отчет о своей работе.

Статья 18 Заседания Ассамблеи

1. Заседание Ассамблеи признается действительным, если на нем присутствует не менее двух третей участников Ассамблеи с правом голоса.

2. Голосование на заседании Ассамблеи осуществляется в соответствии со Статьей 37 настоящей Конвенции.

РАЗДЕЛ 7 СОВЕЩАНИЯ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Статья 19 Совещание Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД

1. Совещание Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД:

1.1. Рассматривает и согласовывает материалы и проекты решений, представляемые на сессию Совещания Министров;

1.2. Утверждает планы работ рабочих органов ОСЖД, отнесенных к компетенции Совещания Министров;

1.3. Рассматривает и принимает решения по делегированным Совещанием Министров функциям. Делегирование функций, предусмотренных в пунктах 1.1-1.8, 1.10-1.14, 1.17 и 1.18 Статьи 14 настоящей Конвенции, не допускается;

1.4. Принимает решения о создании временных рабочих групп Комиссий ОСЖД и прекращении их действия.

2. Правила процедуры совещания Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД утверждает Совещание Министров.

Статья 20

Совещание Уполномоченных представителей участников Ассамблеи

1. Совещание Уполномоченных представителей участников Ассамблеи:

1.1. Рассматривает и согласовывает материалы и проекты решений, представляемые на заседание Ассамблеи;

1.2. Утверждает планы работ рабочих органов ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи;

1.3. Рассматривает и принимает решения по делегированным Ассамблеей функциям. Делегирование функций, предусмотренных в пунктах 1.3, 1.4 и 1.7 Статьи 17 настоящей Конвенции, не допускается;

1.4. Принимает решения о создании временных рабочих групп Комиссий ОСЖД, подотчётных Ассамблее, и прекращении их действия.

2. Правила процедуры совещания Уполномоченных представителей участников Ассамблеи утверждает Ассамблея.

Статья 21

Совместное заседание совещаний Уполномоченных представителей

1. Совместное заседание совещания Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД и совещания Уполномоченных представителей участников Ассамблеи созывается не менее одного раза в год и принимает решения по вопросам, отнесенным к их компетенции в соответствии со Статьями 19 и 20 настоящей Конвенции.

2. Правила процедуры Совместного заседания совещания Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД и совещания Уполномоченных представителей участников Ассамблеи утверждает Совещание Министров.

РАЗДЕЛ 8 КОМИТЕТ ОСЖД

Статья 22

Общие Положения о Комитете ОСЖД

1. Комитет ОСЖД (далее – Комитет) является постоянно действующим исполнительным органом ОСЖД.

2. Комитет действует на основании настоящей Конвенции.

3. Комитет имеет печать, образец которой утверждается Совещанием Министров.

4. Постоянным местопребыванием Комитета является город Варшава (Республика Польша).

5. Условия пребывания Комитета определяются соответствующим международным договором между ОСЖД и государством его постоянного местопребывания.

Статья 23 Компетенция Комитета

1. Комитет обеспечивает реализацию решений, принимаемых руководящими органами ОСЖД, в том числе:

1.1. Анализирует и координирует выполнение решений руководящих органов ОСЖД, а также программы и плана работы ОСЖД;

1.2. Способствует взаимодействию членов ОСЖД, участников Ассамблеи и органов ОСЖД;

1.3. Консультирует по вопросам применения настоящей Конвенции, соглашений, договоров и актов ОСЖД;

1.4. Выполняет функции секретариата органов ОСЖД.

2. Комитет осуществляет организационное, информационное, аналитическое и консультативное обеспечение деятельности ОСЖД, в том числе:

2.1. Имеет право вносить предложения для рассмотрения руководящими органами ОСЖД по вопросам деятельности ОСЖД;

2.2. Готовит предложения по проектам решений органов ОСЖД по вопросам деятельности ОСЖД;

2.3. Заключает договоры с наблюдателями в ОСЖД и ассоциированными предприятиями ОСЖД по поручению Совещания Министров и Ассамблеи;

2.4. Издает нормативные, справочные, периодические издания ОСЖД;

2.5. Организует совещания органов ОСЖД, обеспечивает перевод, размножение и своевременную рассылку членам ОСЖД документов, связанных с деятельностью ОСЖД;

2.6. Хранит подлинные экземпляры протоколов совещаний органов ОСЖД;

2.7. Организует и обеспечивает поддержку в актуальном состоянии Web-сайта ОСЖД;

2.8. Заключает от имени ОСЖД договоры о сотрудничестве с международными организациями, решения о заключении которых приняты в соответствии с подпунктом 1.16 Статьи 14 настоящей Конвенции.

3. Комитет имеет право вносить предложения для утверждения руководящими органами ОСЖД о создании временных рабочих групп ОСЖД.

4. Комитет сотрудничает в области железнодорожного транспорта с исполнительными и рабочими органами международных организаций.

5. Комитет разрабатывает и представляет на утверждение проект бюджета ОСЖД, а также проект сводного годового отчета, включающий отчет о выполнении бюджета ОСЖД за истекший год.

6. Комитет выполняет другие функции, возложенные на него настоящей Конвенцией или руководящими органами ОСЖД.

Статья 24

Состав и организационная структура Комитета

1. В состав Комитета входят:

1.1. Председатель Комитета;

1.2. Заместители Председателя Комитета;

1.3. Секретарь Комитета;

1.4. Другие должностные лица, являющиеся рабочим аппаратом Комиссий ОСЖД.

2. Для обеспечения работы Комитета создаются:

2.1. Структурные подразделения Комитета, утверждаемые Совещанием Министров;

2.2. Редакция периодических изданий и Web-сайта ОСЖД.

Статья 25

Персонал Комитета

1. Персонал Комитета состоит из:

1.1. Должностных лиц Комитета, которых направляют уполномоченные органы членов ОСЖД на основе квалификационных требований, утверждаемых Совещанием Министров;

1.2. Сотрудников, набираемых для работы в Комитете на конкурсной основе, которые являются гражданами государств членов ОСЖД и выполняют в Комитете административно-технические функции;

1.3. Работников, которые выполняют в Комитете хозяйственные функции.

2. Отбор кандидатов, указанных в подпункте 1.2 пункта 1 настоящей Статьи, проводит квалификационная комиссия. Состав и порядок работы квалификационной комиссии определяется регламентом, утверждаемым Совещанием Министров.

3. Правовой статус персонала Комитета определяется настоящей Конвенцией, международным договором, указанным в пункте 2 Статьи 56 настоящей Конвенции, и отдельным документом, указанным в пункте 4 настоящей Статьи, а в части, не определенной данными документами, законодательством

государства постоянного местопребывания Комитета.

4. Положения, содержащиеся в пункте 3 настоящей Статьи, не могут рассматриваться, как препятствующие должностному лицу находиться в трудовых отношениях в государстве члена ОСЖД, направляющем его для работы в Комитете.

5. Председатель Комитета, заместители Председателя Комитета, Секретарь Комитета должны быть гражданами разных государств членов ОСЖД.

6. Совещание Министров утверждает Положение о персонале Комитета.

Статья 26 **Председатель Комитета**

1. Председатель Комитета является главным исполнительным должностным лицом ОСЖД, которое осуществляет руководство Комитетом, организует и контролирует работу персонала Комитета, несет ответственность за надлежащее исполнение функций Комитета перед Совещанием Министров и Ассамблеей и подписывает договоры от имени ОСЖД.

2. Председатель Комитета выполняет функции депозитария настоящей Конвенции, других заключаемых в рамках ОСЖД международных договоров. Функции в качестве депозитария указаны в Статье 77 Венской конвенции о праве международных договоров от 23 мая 1969 года и в настоящей Конвенции.

3. Председатель Комитета избирается на должность сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Гражданин одного и того же государства члена ОСЖД не может занимать должность Председателя Комитета более двух сроков подряд.

4. Первым Председателем Комитета после вступления в силу настоящей Конвенции является представитель государства постоянного местопребывания Комитета.

5. Председатель Комитета на конкурсной основе организует набор должностных лиц и сотрудников для работы в Комитете.

6. Председатель Комитета заключает и расторгает трудовые договоры с сотрудниками и работниками Комитета.

7. Председатель Комитета от имени ОСЖД ведет переговоры и переписку, связанную с деятельностью ОСЖД.

8. Председатель Комитета, кроме функций, предусмотренных настоящей Конвенцией, выполняет также иные функции, определяемые решением руководящих органов ОСЖД в рамках их компетенции.

9. В случае временного отсутствия Председателя Комитета, его функции исполняет один из его заместителей, а в случае их отсутствия Секретарь Комитета.

Статья 27

Заместители Председателя Комитета

1. Председатель Комитета имеет двух заместителей.

2. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Совещания Министров, назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

3. Заместитель Председателя Комитета, курирующий деятельность ОСЖД по вопросам, отнесенным к компетенции Ассамблеи, назначается сроком на 4 года Совещанием Министров с учетом мнения Ассамблеи, а также освобождается от должности решением Совещания Министров с учетом мнения Ассамблеи. Гражданин одного и того же государства члена ОСЖД не может занимать должность заместителя Председателя Комитета более двух сроков подряд.

Статья 28

Секретарь Комитета

1. Секретарь Комитета назначается сроком на 4 года, а также освобождается от должности решением Совещания Министров, с учетом мнения Ассамблеи. Гражданин одного и того же государства не может занимать должность Секретаря Комитета более двух сроков подряд.

2. Секретарь Комитета обеспечивает взаимодействие с международными межправительственными и неправительственными организациями и с ассоциированными предприятиями ОСЖД.

3. В отсутствие одного из заместителей Председателя Комитета Секретарь Комитета исполняет его функции.

4. В соответствии с поручениями Председателя Комитета Секретарь Комитета выполняет другие функции.

Статья 29

Заседания Комитета

1. Заседание Комитета действительно, если в нем участвует не менее двух третей должностных лиц Комитета.

2. Правила процедуры заседаний Комитета принимаются Совещанием Министров.

Статья 30

Распределение должностей в Комитете

1. Уполномоченные органы членов ОСЖД направляют в Комитет предложения по занятию должностей Комитета или в конкретной Комиссии.

2. Распределение должностей в Комитете формируется на основании предложений, упомянутых в пункте 1 настоящей Статьи.

В случае, если предложений по занятию должности в Комиссии направлено больше, чем в ней мест, представители членов ОСЖД, работавшие в данной Комиссии в предыдущем составе, выбывают в алфавитном порядке наименования государств – членов ОСЖД на русском языке и получают право занятия должности в составе другой Комиссии в соответствии с заявленной приоритетностью. При этом такое же право получают представители членов ОСЖД, не попавшие в состав заявленной Комиссии.

3. Спорные вопросы, связанные с распределением должностей в Комиссиях, разрешаются путем проведения консультаций и переговоров заинтересованных сторон. В случае, если в ходе консультаций и переговоров стороны не придут к взаимоприемлемому решению, спорные вопросы решаются на основе согласованных Советом Министров принципов и механизмов распределения должностей в Комиссиях.

4. Распределение должностей в Комитете осуществляется каждые 4 года. Спорные вопросы, связанные с распределением должностей в Комитете, разрешаются путем консультаций и переговоров. В случае, если стороны не придут к взаимоприемлемому решению, решение принимается Советом Министров.

РАЗДЕЛ 9

КОМИССИИ ОСЖД

Статья 31

Общие положения о Комиссиях

1. Комиссии ОСЖД (далее – Комиссии) являются рабочими органами ОСЖД.

2. Комиссии состоят из экспертов от уполномоченных органов членов ОСЖД или участников Ассамблеи.

3. За обеспечение работы Комиссии отвечают Председатель Комиссии и другие должностные лица, являющиеся рабочим аппаратом Комиссии.

4. Председатель Комиссии назначается из числа должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии, решением руководящих органов ОСЖД.

5. Обязанности должностных лиц, являющихся рабочим аппаратом Комиссии, в соответствии с направлениями ее деятельности определяет Председатель Комитета по представлению председателя Комиссии.

6. Комиссия по транспортной политике и стратегии развития отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Сопредседания Министров в области транспортной политики и стратегии развития железнодорожного транспорта.

7. Комиссия по транспортному праву отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Сопредседания Министров в сфере совершенствования международного права в области железнодорожных перевозок.

8. Комиссия по грузовым перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в сфере ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями), по эксплуатационным вопросам перевозок грузов.

9. Комиссия по пассажирским перевозкам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в сфере ведения дел по договорам, заключенным в рамках ОСЖД железнодорожными компаниями (организациями), по эксплуатационным вопросам перевозок пассажиров.

10. Комиссия по инфраструктуре и подвижному составу отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в области инфраструктуры и подвижного состава.

11. Комиссия по информационным технологиям и кодированию отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи в области информационных технологий и кодирования.

12. Комиссия по финансовым и расчетным вопросам отвечает за реализацию основных направлений деятельности ОСЖД, отнесенных к компетенции Ассамблеи, в области вопросов, связанных с расчетами в международном пассажирском и грузовом железнодорожном сообщении.

13. Перечень основных функций и задач Комиссий, вытекающих из основных направлений деятельности Комиссий, указанных в пунктах 6-7 настоящей Статьи, утверждается Сопредседанием Министров.

14. Перечень основных функций и задач Комиссий, вытекающих из основных направлений деятельности Комиссий, указанных в пунктах 8-12 настоящей Статьи, утверждается Ассамблеей.

15. Комиссии могут решать и другие задачи, определяемые соответствующими руководящими органами ОСЖД.

16. Комиссии могут вносить предложения по созданию временных рабочих групп Комиссий для решения конкретных задач по направлениям своей деятельности.

Статья 32 Совещания Комиссий

1. Вопросы, отнесенные к компетенции Комиссий в соответствии со Статьей 31 настоящей Конвенции, рассматриваются на совещаниях Комиссий.

2. Правила процедуры совещаний Комиссий принимаются Совещанием Министров и Ассамблеей в соответствии с их компетенциями.

РАЗДЕЛ 10 РЕВИЗИОННАЯ КОМИССИЯ

Статья 33 Общие положения о Ревизионной комиссии

1. Ревизионная комиссия является контрольным органом ОСЖД.

2. Ревизионная комиссия проводит проверку и анализ финансово-хозяйственной деятельности ОСЖД за истекший бюджетный год и вырабатывает выводы и рекомендации по результатам этой проверки, изложенные в ее отчете, представляемым Совещанию Министров.

3. Регламент работы Ревизионной комиссии утверждается Совещанием Министров.

Статья 34 Деятельность Ревизионной комиссии

1. Ревизионная комиссия состоит из трех представителей, по одному от разных членов ОСЖД, за исключением региональных организаций экономической интеграции. Состав Ревизионной комиссии подлежит поочередному изменению таким образом, что каждый год заменяется один член Ревизионной комиссии поочередно в алфавитном порядке наименования государств – членов ОСЖД на русском языке.

Представители членов ОСЖД, которые направляются в Ревизионную комиссию, должны быть связаны с финансово-хозяйственной деятельностью на своем основном месте работы и не могут являться должностными лицами, работающими в органах ОСЖД.

2. В процессе ревизии проверяются и анализируются:

2.1. Исполнение всех статей доходов и целевое использование расходов, утвержденных в бюджете ОСЖД;

2.2. Ведение бухгалтерией Комитета кассовых банковских операций и расчёты с персоналом Комитета;

2.3. Правильность отчетности по командировочным расходам;

2.4. Проверка наличия материальных ценностей и основных средств, их списания и ликвидации;

2.5. Своевременность и полнота проведения инвентаризации;

2.6. Использование резерва финансовых средств;

2.7. Выполнение рекомендаций по результатам предыдущей ревизии.

3. Ревизионная комиссия имеет право проверять и другие вопросы финансово-хозяйственной деятельности по принятой ею программе.

4. Ревизионная комиссия правомочна осуществлять свою работу только при условии наличия ее полного состава.

ЧАСТЬ 3 ПРОЦЕДУРЫ И АКТЫ ОСЖД

РАЗДЕЛ 11 ГОЛОСОВАНИЕ

Статья 35 Общие положения о голосовании

1. Каждый член ОСЖД имеет один голос.

2. При голосовании по вопросам, связанным с соглашениями и договорами, заключенными в рамках ОСЖД, правом голоса пользуются стороны этих соглашений и договоров.

3. Если член ОСЖД сделал оговорку в соответствии со Статьей 72 настоящей Конвенции, то он не принимает участия в голосовании по вопросу, которого касается данная оговорка.

4. Голосование проводится открыто, в алфавитном порядке согласно русскому алфавиту.

Статья 36 Голосование на сессии

1. Решения на сессии принимаются тремя четвертыми голосов уполномоченных органов членов ОСЖД, присутствующих на сессии, за исключением решений по вопросам, указанным в пунктах 1.2, 1.3, 1.4, 1.6, 1.7, 1.10 и 1.14 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются единогласно, и решений по пункту 1.11 Статьи 14 настоящей Конвенции, по которым решения принимаются четырьмя пятими голосов.

2. Решения по вопросам, указанным в пунктах 1.6 и 1.7 Статьи 14 настоящей Конвенции, принимаются без участия в голосовании члена ОСЖД, в отношении которого рассматривается применение мер, предусмотренных этими пунктами.

3. Член ОСЖД, являющийся стороной спора согласно Статье 44 настоящей Конвенции, не участвует в голосовании при рассмотрении Советом Министров данного спора.

4. Совет Министров принимает решения с учетом предложений Ассамблеи.

Статья 37

Голосование на заседании Ассамблеи

1. За исключением случаев, указанных в пунктах 2 и 3 настоящей Статьи, решения на заседании Ассамблеи принимаются большинством в две трети голосов от числа присутствующих на заседании участников Ассамблеи с соблюдением принципа «1 страна – 1 голос».

2. По вопросам, имеющим финансовые последствия, решения на заседании Ассамблеи принимаются единогласно с соблюдением принципа «1 страна – 1 голос».

3. По вопросам заключения, изменения или расторжения хозяйственных договоров, сторонами которых являются участники Ассамблеи, голосование на заседаниях Ассамблеи проводится в случаях и по правилам, предусмотренным в самих договорах.

Статья 38

Голосование на совещаниях Уполномоченных представителей

1. Голосование на совещании Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД производится в соответствии со Статьей 36 настоящей Конвенции.

2. Голосование на совещании Уполномоченных представителей участников Ассамблеи производится в соответствии со Статьей 37 настоящей Конвенции.

3. На совместном совещании Уполномоченных представителей руководителей уполномоченных органов членов ОСЖД и участников Ассамблеи голосование по вопросам, находящимся в компетенции Совета Министров или Ассамблеи, Статьи 36 и 37 настоящей Конвенции применяются соответственно.

Статья 39

Голосование на заседаниях Комитета и совещаниях Комиссий

1. Решения на заседаниях Комитета принимаются простым большинством голосов присутствующих на заседании должностных лиц Комитета.

2. Решения на совещаниях Комиссий принимаются простым большинством голосов экспертов, присутствующих на совещании.

РАЗДЕЛ 12 АКТЫ ОСЖД

Статья 40 Общие положения

1. Актами ОСЖД являются письменные документы ОСЖД, принятые руководящими органами ОСЖД в пределах их компетенций.

2. Акты ОСЖД носят обязательный и/или рекомендательный характер, который определяется самим актом.

3. Порядок подготовки актов ОСЖД определяется правилами, утверждаемыми Совещанием Министров и Ассамблеей в соответствии со своей компетенцией.

Статья 41 Порядок официального опубликования актов ОСЖД

1. Акты ОСЖД подлежат официальному опубликованию.

2. Порядок официального опубликования актов ОСЖД определяется правилами, утверждаемыми Совещанием Министров и Ассамблеей в соответствии со своей компетенцией.

3. Акты ОСЖД включаются в реестр актов ОСЖД, который ведется Комитетом ОСЖД в соответствии с правилами, утверждаемыми Совещанием Министров.

Статья 42 Толкование актов ОСЖД

1. Акты ОСЖД подлежат толкованию, исходя из обеспечения непротиворечия положениям настоящей Конвенции. В случае противоречия положений актов ОСЖД положениям настоящей Конвенции применению подлежат положения настоящей Конвенции.

2. Акты Ассамблеи также подлежат толкованию, исходя из обеспечения непротиворечия положениям актов Совещания Министров.

РАЗДЕЛ 13 РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

Статья 43 Разрешение споров между членами ОСЖД

При возникновении любого разногласия между двумя и более членами ОСЖД относительно толкования или применения настоящей Конвенции, один из членов ОСЖД, причастный к данному разногласию, письменно уведомляет других причастных членов ОСЖД о наличии разногласия.

Возникший спор может быть урегулирован путем проведения консультаций и переговоров. В случае неурегулирования возникшего спора путем консультаций и переговоров в течение 180 дней с момента письменного уведомления по просьбе стороны, вовлеченной в данный спор, данный вопрос передается Советанию Министров с целью урегулирования спора.

Статья 44 Споры между хозяйствующими субъектами

1. Споры между хозяйствующими субъектами по применению настоящей Конвенции, иных международных договоров, заключенных в рамках ОСЖД, актов ОСЖД, а также договоров, связанных с осуществлением международного железнодорожного сообщения, могут быть по письменному соглашению сторон спора переданы на рассмотрение посредством примирительной процедуры с участием посредника или арбитража, созданного в соответствии с положениями настоящей Конвенции (далее – арбитраж).

2. Регламент примирительной процедуры утверждает Ассамблея. Регламент арбитража утверждает Советание Министров.

3. Комитет сам не разрешает споры. Только персонал Комитета, набранный на работу на конкурсной основе, может администрировать процесс разрешения споров в соответствии с Регламентом примирительной процедуры и Регламентом арбитража.

Статья 45 Арбитражное соглашение

1. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде арбитражной оговорки в договоре между хозяйствующими субъектами или в виде отдельного соглашения.

2. Арбитражное соглашение заключается в письменной форме.

3. Требование, указанное в пункте 2 настоящей Статьи, считается соблюденным, если арбитражное соглашение заключено в любой форме, позволяющей обеспечить фиксацию содержащейся в нем информации или доступность для ее последующего использования.

4. Арбитражное соглашение считается заключенным в письменной форме в отношении электронного сообщения, если содержащаяся в нем информация является доступной для ее последующего использования; «электронное сообщение» означает любое сообщение, которое стороны передают с помощью сообщений данных; «сообщение данных» означает информацию, подготовленную, отправленную, полученную или хранимую с помощью электронных, магнитных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными, электронную почту, телеграмму, телекс или телефакс, но не ограничиваясь ими.

5. Арбитражное соглашение также считается заключенным в письменной форме, если оно заключается путем обмена иском заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает. Ссылка в договоре на какой-либо документ, содержащий арбитражную оговорку, представляет собой арбитражное соглашение в письменной форме при условии, что данная ссылка такова, что делает упомянутую оговорку частью договора.

Статья 46

Арбитры

1. Арбитр должен быть беспристрастным и независимым от сторон спора. До своего назначения или утверждения предполагаемый арбитр должен подписать заявление о беспристрастности и независимости.

2. Согласно арбитражному соглашению споры разрешаются единоличным арбитром или тремя арбитрами. Если стороны не договорились о числе арбитров, спор рассматривает единоличный арбитр, за исключением случаев, когда уполномоченное лицо считает, что характер спора требует назначения трех арбитров.

3. Уполномоченное лицо определяется в соответствии с Регламентом арбитража.

4. Если спор подлежит рассмотрению единоличным арбитром, то он назначается по взаимному согласованию сторон. Если спор подлежит рассмотрению тремя арбитрами, то каждая сторона назначает из них одного и по взаимному согласованию арбитров они определяют третьего арбитра, выполняющего обязанности председателя состава арбитража. Если стороны не могут прийти к единому мнению в отношении назначения единоличного арбитра, или если назначенные сторонами члены арбитража не могут прийти к единому мнению в отношении определения третьего члена, то его определяет уполномоченное лицо. Если участвующие стороны не имеют одного и того же гражданства, то единоличный арбитр или председатель состава арбитража должны быть из государства, к которому не принадлежат стороны спора.

5. В случае множественности истцов или ответчиков, соистцы совместно и соответчики совместно назначают арбитров в соответствии с пунктом 3 настоящей Статьи.

Статья 47
Обеспечительные меры в арбитражном процессе

Арбитражные решения, а также постановления, предписывающие обеспечительные меры, принятые в рамках разрешения споров в арбитраже, носят обязательный и окончательный характер и приводятся в исполнение в соответствии с действующими международными договорами и национальными правовыми актами, регулирующими признание и приведение в исполнение арбитражных решений.

Статья 48
Конфиденциальность

1. Участники арбитражного разбирательства или примирительной процедуры, персонал Комитета не вправе разглашать сведения, ставшие известными в ходе арбитражного разбирательства или примирительной процедуры, без согласия сторон или их правопреемников, кроме как по решению компетентного суда.

2. Арбитр или посредник не может выступать в качестве свидетеля о сведениях, ставших ему известными в ходе арбитражного разбирательства или примирительной процедуры.

3. Положения настоящей Статьи применяются без ущерба для правовых положений, регламентирующих признание и приведение в исполнение арбитражных решений.

ЧАСТЬ 4
ФИНАНСИРОВАНИЕ

РАЗДЕЛ 14
БЮДЖЕТ И ФИНАНСИРОВАНИЕ ОСЖД

Статья 49
Общие Положения

1. Финансирование ОСЖД осуществляется за счет бюджета ОСЖД.

2. Бюджет ОСЖД (далее – бюджет) утверждается в соответствии с подпунктом 1.3 пункта 1 Статьи 14 настоящей Конвенции и в порядке, предусмотренном Статьей 36 настоящей Конвенции.

3. Все поступления рассчитываются на основании Порядка планирования, учета и отчетности по доходам и расходам бюджета ОСЖД, утверждаемого Совещанием Министров.

4. Комитет проводит финансовые операции на суммы вне бюджета для обеспечения специального финансирования, предусмотренного Статьей 53 настоящей Конвенции.

Статья 50 **Структура бюджета ОСЖД**

1. Бюджет состоит из расходной и доходной частей. Бюджет не может иметь дефицита. Бюджет составляется Комитетом ежегодно и утверждается в порядке, предусмотренном настоящей Конвенцией.

2. Доходная часть бюджета формируется за счет:

- 2.1. Членских взносов;
- 2.2. Взносов наблюдателей в ОСЖД;
- 2.3. Взносов ассоциированных предприятий ОСЖД;
- 2.4. Поступлений от издательской деятельности Комитета и рекламы;
- 2.5. Выручки от продажи высвободившегося инвентаря, оборудования;
- 2.6. Иных доходов.

3. Расходная часть бюджета состоит из расходов Комитета и включает в себя:

3.1. Расходы на денежное содержание, предусмотренное Статьей 54 настоящей Конвенции, оплата за сдельные работы и работы по поручению, выполняемые по договору лицами, не входящими в состав персонала Комитета;

- 3.2. Хозяйственные расходы;
- 3.3. Капиталовложения;
- 3.4. Издательские расходы ОСЖД;

3.5. Резерв финансовых средств, устанавливаемый в процентном отношении от бюджета ОСЖД при его утверждении;

3.6. Иные расходы.

Распорядителем финансовых средств ОСЖД является Председатель Комитета, а при его отсутствии заместитель Председателя Комитета, исполняющий его обязанности.

4. Делопроизводство, связанное с финансово-хозяйственной деятельностью Комитета, ведётся на русском языке.

5. Бюджет рассчитывается и утверждается в швейцарских франках.

Статья 51 **Членские взносы**

1. Членский взнос устанавливается в виде доли (процента) от общей суммы членских взносов.

2. Устанавливаемая для каждого члена ОСЖД величина взноса состоит из двух частей:

2.1. Первая часть – из распределения 50 % от общей суммы членских взносов между членами ОСЖД поровну;

2.2. Вторая часть – из распределения 50 % от общей суммы членских взносов пропорционально эксплуатационной длине железных дорог членов ОСЖД.

3. Член ОСЖД обязан ежегодно уплачивать годовой членский взнос до 1 апреля бюджетного года.

4. В отношении члена ОСЖД, имеющего задолженность по уплате годового членского взноса в течение двух лет, применяются меры, предусмотренные Статьей 63 настоящей Конвенции.

5. В течение всего срока ограничения прав участия члена ОСЖД в ее деятельности членские взносы начисляются в установленном размере.

Статья 52

Взносы наблюдателей в ОСЖД и ассоциированных предприятий ОСЖД

1. Наблюдатели в ОСЖД и ассоциированные предприятия ОСЖД обязаны ежегодно уплачивать годовой взнос.

2. Размер финансового взноса и порядок уплаты устанавливается Совещанием Министров с последующим заключением договоров между наблюдателями/ассоциированными предприятиями и Комитетом ОСЖД.

3. В случае несвоевременной уплаты взноса начисляются проценты, установленные Совещанием Министров, от размера неуплаченной части финансового взноса за каждый день просрочки платежа, начиная с 1 апреля бюджетного года.

Статья 53

Специальное финансирование

1. Для проведения работ, которые невозможно провести за счет бюджета и/или ведущего эту работу уполномоченного органа члена ОСЖД и/или участника Ассамблеи, применяется специальное финансирование, решение о котором принимается руководящим органом.

2. Предложение по разработке темы с использованием специального финансирования может внести в Комитет уполномоченный орган члена ОСЖД, участник Ассамблеи и/или рабочий орган ОСЖД.

3. Порядок подготовки и проведения работ в рамках специального финансирования определяется регламентом, утверждаемым Совещанием Министров.

Статья 54
Денежное содержание персонала Комитета

Денежное содержание персонала Комитета определяется Положением о персонале Комитета, указанным в пункте 6 Статьи 25 настоящей Конвенции.

ЧАСТЬ 5
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 15
ПРИВИЛЕГИИ, ИММУНИТЕТЫ, СИМВОЛИКА,
ФЛАГ И ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ ОСЖД

Статья 55
Привилегии и иммунитеты

1. ОСЖД, персонал Комитета, приглашенные эксперты и представители членов ОСЖД пользуются при исполнении своих обязанностей необходимыми привилегиями и иммунитетами на условиях, определенных в Протоколе о привилегиях и иммунитетах ОСЖД (Приложение 8 к настоящей Конвенции), являющемся неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

2. Отношения между ОСЖД и членом ОСЖД, на территории которого находится Комитет, определяются договором между ними.

Статья 56
Символика, флаг ОСЖД

ОСЖД имеет свою символику, которая размещается на официальных бланках ОСЖД и других ее материалах и документах. ОСЖД имеет свой флаг, на котором воспроизводится ее символика. Положения о символике и о флаге ОСЖД утверждаются Совещанием Министров.

Статья 57
Печатные издания

1. ОСЖД в соответствии со своими целями и направлениями деятельности издает и распространяет печатную продукцию.

2. Изданные и разосланные ОСЖД материалы могут быть использованы членами ОСЖД в информационных целях в отношении с третьими лицами с указанием источника.

РАЗДЕЛ 16 ЯЗЫКИ

Статья 58 Официальные языки

Официальными языками ОСЖД, настоящей Конвенции и всех договоров, соглашений и документов, поставленных в связь с настоящей Конвенцией или ОСЖД, являются английский, китайский и русский языки. При разном толковании текстов уточнения производятся на русском языке.

Статья 59 Использование иных языков

Каждый член ОСЖД имеет право пользоваться языками иными, чем те, которые указаны в Статье 58 настоящей Конвенции. В этом случае он обязан обеспечить перевод на любой из официальных языков.

ЧАСТЬ VI ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 17 ПРИСОЕДИНЕНИЕ К КОНВЕНЦИИ. ОГРАНИЧЕНИЕ ПРАВ. ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЗ ОСЖД. ВЫХОД ИЗ КОНВЕНЦИИ

Статья 60 Присоединение к Конвенции правительств государств

1. Присоединиться к настоящей Конвенции и стать членом ОСЖД может правительство любого государства, разделяющее цели и принципы ОСЖД, содержащиеся в настоящей Конвенции.

2. Правительство государства, изъявившее желание вступить в ОСЖД, обращается к депозитарию с официальным письменным заявлением о намерении стать членом ОСЖД. Депозитарий настоящей Конвенции в течение 14 календарных дней письменно уведомляет членов ОСЖД о поступившем заявлении.

3. Если в течение 90 календарных дней со дня направления уведомления, указанного в пункте 2 настоящей Статьи, не поступит предложение от члена ОСЖД о рассмотрении данного вопроса на Сессии Министров, депозитарий настоящей Конвенции уведомляет Правительство государства, изъявившего желание вступить в ОСЖД, о необходимости предоставления согласия на обязательность настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 66.

4. При поступлении предложения, указанного в пункте 3 настоящей Статьи, депозитарий направляет заявление Совещанию Министров для принятия решения. Депозитарий уведомляет Правительство государства, направившее заявление, предусмотренное в пункте 2 настоящей Статьи, о принятом Совещанием Министров решении.

В случае принятия Совещанием Министров положительного решения, депозитарий настоящей Конвенции уведомляет Правительство государства, изъявившего желание вступить в ОСЖД, о необходимости предоставления согласия на обязательность настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 66.

Статья 61

Присоединение к Конвенции региональных организаций экономической интеграции

(По итогам обсуждения Статьи 61 Сессия приняла решение об ее рассмотрении на VII Сессии).

1. Присоединение к настоящей Конвенции открыто для региональных организаций экономической интеграции, имеющих законодательную компетенцию, обязательную для их членов в областях, охватываемых настоящей Конвенцией, и членами которых являются одно или несколько государств членов ОСЖД. Условия такого присоединения устанавливаются в договоре, заключаемом между ОСЖД и региональной организацией экономической интеграции.

1. Присоединение к настоящей Конвенции открыто для региональных организаций экономической интеграции, имеющих законодательную компетенцию, обязательную для их членов в областях, охватываемых настоящей Конвенцией, и членами которых являются одно или несколько государств членов ОСЖД.

Региональная организация экономической интеграции, изъявившая желание вступить в ОСЖД, обращается к депозитарию с официальным письменным заявлением о намерении стать членом ОСЖД. Депозитарий настоящей Конвенции в течение 14 календарных дней письменно уведомляет членов ОСЖД о поступившем заявлении.

Если в течение 90 календарных дней со дня направления указанного уведомления не поступит предложение от члена ОСЖД о рассмотрении данного вопроса на Совещании Министров, депозитарий настоящей Конвенции уведомляет Региональную организацию экономической интеграции, изъявившую желание вступить в ОСЖД, о необходимости предоставления согласия на обязательность настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 66.

При поступлении указанного предложения депозитарий направляет заявление Совещанию Министров для принятия решения. Депозитарий уведомляет Региональную организацию экономической интеграции, направившую заявление, о принятом Совещанием Министров решении.

В случае принятия Совещанием Министров положительного решения, депозитарий настоящей Конвенции уведомляет Региональную организацию экономической интеграции, изъявившую желание вступить в ОСЖД, о необходимости предоставления согласия на обязательность настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 66. **(Китай)**

2. Региональная организация экономической интеграции может пользоваться правами, которыми обладают ее члены в соответствии с настоящей Конвенцией в той мере, в которой они охватывают области, относящиеся к ее компетенции. Это также относится к обязательствам, возлагаемым на членов ОСЖД в соответствии с настоящей Конвенцией, за исключением финансовых обязательств, указанных в Статье 52 настоящей Конвенции.

Вариант I:

3. Для осуществления права голоса региональная организация экономической интеграции располагает количеством голосов, равным количеству ее членов, которые также являются государствами членов ОСЖД. Эти государства могут осуществлять свои права, в частности, право голоса, лишь в той мере, в которой это допущено в пункте 2 настоящей Статьи. Региональная организация экономической интеграции не имеет права голоса по вопросам, указанным в Разделе 14 настоящей Конвенции.

Вариант II:

3. Региональная организация экономической интеграции располагает количеством голосов, равным количеству ее членов, которые также являются государствами членов ОСЖД и присутствуют на совещании. Такая организация не пользуется правом голоса, если своим правом пользуется какой-либо из ее членов, и наоборот. Члены региональной организации экономической интеграции могут осуществлять свои права, в частности, право голоса, лишь в той мере, в которой это допущено в пункте 2 настоящей Статьи. Региональная организация экономической интеграции не имеет права голоса по вопросам, указанным в Разделе 14 настоящей Конвенции.

3. Региональная организация экономической интеграции на основании полномочий, выданных соответствующими государствами-членами ОСЖД, располагает количеством голосов, равным количеству ее членов, которые также являются государствами членов ОСЖД и присутствуют на совещании. Такая организация не пользуется правом голоса, если своим правом пользуется какой-либо из ее членов, и наоборот. Члены региональной организации экономической интеграции могут осуществлять свои права, в частности, право голоса, лишь в той мере, в которой это допущено в пункте 2 настоящей Статьи. Региональная организация экономической интеграции не имеет права голоса по вопросам, указанным в Разделе 14 настоящей Конвенции. (Украина)

4. Для прекращения членства по аналогии применяются Статьи 64 и 65 настоящей Конвенции.

Статья 62

**Ограничение прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД
в случае невыполнения обязательств по Конвенции**

1. Совещание Министров может принять решение об ограничении прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД:

1.1. В случае невыполнения решений Совещания Министров, принятых в соответствии со Статьей 43 настоящей Конвенции;

1.2. В случае наличия задолженности по уплате годового членского взноса в течение двух лет.

2. При принятии решения в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи Совещание Министров должно установить разумный срок для устранения членом ОСЖД выявленных нарушений. Член ОСЖД, в отношении которого поставлен вопрос об ограничении прав его участия в деятельности ОСЖД, имеет право представить свои возражения или разъяснения.

3. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД выражается:

3.1. В лишении права на замещение должностей в Комитете;

3.2. В лишении права голоса этого члена ОСЖД в органах ОСЖД.

4. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД прекращается на основании решения Совещания Министров при устранении нарушений, указанных в пункте 1 настоящей Статьи.

5. Ограничение прав участия в деятельности ОСЖД не влечет за собой приостановление действия настоящей Конвенции в отношении члена ОСЖД, права участия в деятельности ОСЖД которого были ограничены в соответствии с настоящей Статьей.

6. В случае ограничения прав участия члена ОСЖД в деятельности ОСЖД, участники Ассамблеи, зарегистрированные и действующие на территории государства такого члена, сохраняют статус участников Ассамблеи.

Статья 63

Исключение члена ОСЖД из ОСЖД

1. В случае неустранения нарушения членом ОСЖД, в отношении которого в связи с таким нарушением принято решение об ограничении прав участия в деятельности ОСЖД в соответствии со Статьей 62 настоящей Конвенции, Совещание Министров может принять решение о его исключении из ОСЖД. Член ОСЖД, в отношении которого поставлен вопрос об исключении из ОСЖД, имеет право представить свои возражения или разъяснения.

2. В случае принятия решения об исключении члена ОСЖД из ОСЖД одновременно прекращается участие в Ассамблее её участников, зарегистрированных и действующих на территории государства такого члена.

Статья 64
Выход члена ОСЖД из Конвенции

1. Каждый член ОСЖД имеет право в любое время выйти из настоящей Конвенции путем направления депозитарию соответствующего уведомления.
2. Действие настоящей Конвенции прекращается в отношении такого члена ОСЖД через год с даты получения депозитарием указанного уведомления.
3. Депозитарий письменно уведомляет членов ОСЖД в течение 14 календарных дней со дня получения уведомления от члена ОСЖД, изъявившего желание о выходе из организации.
4. Принятые в рамках ОСЖД обязательства подлежат выполнению членом ОСЖД, направившим уведомление в соответствии с пунктом 1 настоящей Статьи, до даты прекращения действия настоящей Конвенции в отношении такого члена ОСЖД.
5. С даты прекращения действия настоящей Конвенции в отношении такого члена ОСЖД его членство в ОСЖД прекращается. Со дня выхода члена ОСЖД из Конвенции одновременно прекращается участие в Ассамблее её участников, зарегистрированных и действующих на территории государства такого члена.